

Le jeudi 5 août 2021

LE CANADA FRANÇAIS

ÉCONOMIE



UNE BRASSERIE BIOLOGIQUE À SAINT-BLAISE

STÉPHANIE MAC FARLANE Du grain à la bouteille. De la terre au verre. Voilà l'objectif de Terre à boire, une ferme brassicole et une distillerie artisanale biologique qui vient de voir le jour à Saint-Blaise-sur-Richelieu. En plus d'y brasser six bières, les quatre copropriétaires des lieux souhaitent aussi se lancer dans la production de spiritueux comme le gin et le whisky. Sur la photo, on reconnaîtra Jason Audette et Samuel Oligny.

Page B-2

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

3 M\$ de plus pour aider nos entreprises

PAGE B-8

ÉDITORIAL

Une année de transition

PAGE B-4

OPINIONS

Résolution inutile et inapplicable

PAGE B-6

Vos Classées

PETITES ANNONCES CLASSÉES

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

PAGE B-12

TOUS LES JOURS NAVIGUEZ RESTEZ INFORMÉ RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com

LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>290000

RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- CHAMBRES RÉNOVÉES
- REPAS DE QUALITÉ
- SERVICE À LA CARTE
- ACTIVITÉS ANIMÉES
- PRIX ADORABLE

UN CADEAU DE BIENVENUE À GAGNER

LA VIE EST BELLE CHEZ NOUS

(450)358-2090

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

>318243

Une ferme brassicole biologique à découvrir

STÉPHANIE MAC FARLANE
smafarlane@canadafrancais.com



Du grain à la bouteille. De la terre au verre. Voilà l'objectif de la Terre à boire, une ferme brassicole et une distillerie artisanale biologique qui vient de voir le jour à Saint-Blaise-sur-Richelieu. Si l'entreprise propose déjà six bières produites à partir d'ingrédients issus de ses terres, elle souhaite aussi se lancer dans la production de spiritueux comme le gin et le whisky.

Terre à boire a récemment vu le jour sur la terre familiale située sur la rue Principale à Saint-Blaise-sur-Richelieu. La terre a été acquise par la famille Oigny en 1977, et ses cultures ont été converties au biologique en 2014. Elles sont certifiées par Ecocert Canada.

Le projet de devenir des brasseurs et des distillateurs a germé à l'hiver 2016. « L'idée est d'utiliser nos grains pour la transformation. Il y a très peu de distilleries et de brasseries qui font du grain à la bouteille », indique Jean-Guy Oigny, copropriétaire de Terre à boire avec Linda Nadeau, Samuel Oigny et Jason Audette.

CULTURES VARIÉES

De l'orge brassicole, du blé, de l'avoine, du sarrasin, du seigle et du houblon sont cultivés sur les 102 hectares de la ferme. Les céréales biologiques issues de la terre sont vendues à d'autres microbrasseries québécoises. D'ailleurs, l'entreprise a remporté le prix de meilleure orge brassicole biologique du Québec en 2019.

Les trois kilomètres de haies brise-vent ont aussi leur certification biologique. Aronias, sureaux, cerises, framboises,



On peut déguster les six bières de Terre à boire sur place. Sur la photo: Tanya Raymond, Samuel Oigny, Jason Audette et Isabelle Oigny.

amélanches, noix et baies de la viorne trilobée y poussent. Ces petits fruits issus de cette barrière végétale sont utilisés comme aromate dans la fabrication des alcools.

De l'argousier et de la camerise s'ajouteront. Une petite cabane à sucre complète le portrait. « On y va avec les grains, les fruits et les fleurs de saison », poursuit Samuel Oigny, copropriétaire et brasseur.

BIOLOGIQUE

Terre à boire serait la deuxième ferme brassicole biologique au Québec. Et lorsqu'elle commencera à distiller, elle deviendrait la deuxième distillerie biologique de la province. « Mais on serait les seuls à combiner une brasserie et une distillerie biologique », souligne Samuel Oigny.

Actuellement, Terre à boire brasse six bières, dont une bière de blé à l'aronia, une blanche aux sureaux et une pale ale à l'épinière. « La beauté d'une ferme brassicole, c'est qu'on utilise nos grains. Chaque brassin est unique et d'une année à l'autre, ça évolue. Ce ne sont pas les mêmes aromes. On y va selon ce que la nature a à offrir », enchaîne Samuel Oigny.

L'entreprise veut aussi commencer à distiller. Elle planifie produire différents spiritueux, notamment du gin, de la liqueur de sureau, de la vodka et du whisky.

TRAVAUX

Si les terres sont cultivées biologiquement depuis plusieurs années, la bâtisse a demandé deux années d'ouvrage. L'ancienne grange a été démontée afin d'en conserver les pièces.

Ces dernières ont servi à construire le nouveau bâtiment de près de 5000 pieds carrés, dont la fondation a été coulée en août 2019. Des morceaux de l'ancienne église de Saint-Blaise-sur-Richelieu, dont les appuie-bras des bancs, ont aussi été insérés dans le décor. « On essaie de donner une deuxième vie aux choses », mentionne Linda Nadeau.

L'endroit accueille notamment une boutique et un salon de dégustation avec vue sur les champs de céréales. Les clients peuvent aussi s'installer à l'extérieur sur l'une des tables de pique-nique.

SALLE DE BRASSAGE

La salle de brassage accueille des fermenteurs de 1000 litres, acquis au Québec, ainsi qu'un alambic en provenance de la Colombie-Britannique. Il y a suffisamment

d'espace pour ajouter de l'équipement et augmenter les capacités de production. La famille Oigny veut aussi construire un chai pour faire vieillir ses alcools.

Des installations extérieures ont également été érigées, dont des toilettes et un accès à l'eau potable. La famille a la volonté d'accueillir des campeurs, notamment ceux qui utilisent Terego. Cette plateforme web permet à ses membres d'aller camper gratuitement avec leur VR chez un producteur agroalimentaire.

Actuellement, quatre personnes à temps plein et six à temps partiel travaillent à Terre à Boire.



La parcelle de champ qui accueille le houblon biologique est visible depuis le salon de dégustation.



Le bâtiment qui accueille Terre à boire a été construit à partir de matériaux recyclés, comme l'ancienne grange.



Les bières sont produites à partir d'ingrédients issus des terres de l'entreprise.



On projette d'y produire des spiritueux comme le gin et le whisky.

3 M\$ de plus pour aider les entreprises du Haut-Richelieu

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Le gouvernement du Québec a récemment octroyé une nouvelle somme à la MRC du Haut-Richelieu pour qu'elle aide les entreprises qui connaissent des difficultés liées à la COVID-19. Ce montant supplémentaire de 3 M\$ porte à près de 6,8 M\$ l'enveloppe totale disponible dans le cadre du programme Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises (PAUPME) et son volet Aide aux entreprises en régions en alerte maximale (AERAM).

Cette somme de 3 M\$ a été demandée et justifiée par la MRC du Haut-Richelieu, précise Sylvie Brosseau, directrice générale de NexDev | Développement économique Haut-Richelieu. Cet organisme a été mandaté par la MRC pour administrer les deux programmes.

Le PAUPME a été créé par le ministère de l'Économie et de l'Innovation (MEI). En avril 2020, le MEI avait confié à la MRC du Haut-Richelieu 1 655 594 \$ pour qu'elle aide les entreprises de la région. Depuis, l'enveloppe a été bonifiée à trois reprises. À la mi-février 2021, 1 012 947 \$ ont été ajoutés, puis 1 125 000 \$ en avril dernier. Avec les 3 M\$ qui viennent d'être annoncés, cela porte à 6 793 541 \$ le montant d'argent disponible pour les entreprises d'ici.

AIDE

En date du 30 juin 2021, une somme totalisant 3 525 160 \$ a été versée en aides diverses, dont 1 143 195 \$ dans le PAUPME. Celui-ci vise à soutenir, par le biais de prêts d'un montant de moins de 50 000 \$, le fonds de roulement des PME. Quant au volet AERAM, qui permettait aux établissements visés par des ordres de fermeture d'obtenir un pardon de prêt pour payer certains frais fixes, 2 054 387 \$ ont été octroyés.

Le prêt octroyé dans le cadre du PAUPME est remboursable à 100 %. Quant



Sylvie Brosseau, directrice générale de NexDev | Développement économique Haut-Richelieu.

à l'AERAM, les entreprises peuvent obtenir un pardon de prêt allant jusqu'à 80 %. De plus, les entrepreneurs qui ont été obligés de fermer leurs portes peuvent bénéficier d'une bonification pour la reprise des activités. Elle représente un montant mensuel additionnel établi en fonction du nombre de jours de fermetures. Ce soutien supplémentaire est une aide financière non remboursable. Le 30 juin dernier, 327 578 \$ avaient été versés en bonification dans le Haut-Richelieu.

DOSSIERS

Au total, 95 dossiers ont été acceptés dans le cadre du PAUPME et de l'AERAM. « Du 15 octobre au 30 juin, on a traité au-delà d'une centaine de dossiers. Parmi eux, environ 90 % des demandeurs étaient admissibles », expose Sébastien

L'Heureux, conseiller au développement économique chez NexDev.

Ce dernier rappelle que les entrepreneurs devaient démontrer le lien de cause à effet avec la pandémie de la COVID-19 et les difficultés de leur entreprise. Les critères d'admissibilité ont été fixés par le MEI, ajoute Sylvie Brosseau. « Toutes les demandes ont été analysées sur la même base. Les entreprises devaient être en bonne santé financière avant la COVID-19. Ces aides n'étaient pas un fonds de redressement », poursuit M. L'Heureux.

BILAN PROVISoire

La pandémie de la COVID-19 n'étant pas terminée, il est difficile de dresser un bilan complet de l'exercice. Mais à ce jour, Sylvie Brosseau souligne que l'administration de ces programmes a été la priorité de

son organisation. Deux employés s'y sont consacrés à temps plein. « On est content de ce qu'on a accompli. On l'a fait dans l'esprit d'aider les entrepreneurs à passer à travers la crise », dit-elle.

Les entreprises ne peuvent plus soumettre de dossiers dans le cadre de ces programmes. L'étude des dossiers qui ont été déposés avant la date limite se poursuit.

Les aides actuelles qui sont déployées le sont dans le cadre de la bonification. Si la pandémie ne reprend pas de la vigueur, les derniers déboursés seront faits le 31 août.

Souignons qu'à l'échelle du Québec, 10 081 demandes d'aide financière ont été acceptées pour le PAUPME, dont 6431 dans le cadre de l'AERAM. Le montant total accordé s'élève à 339,8 M\$, dont 212,9 M\$ pour le volet AERAM.

PÉNURIE DE MAIN-D'OEUVRE

Quelques quincailleries déjà fermées le dimanche

MÉGAN CHAMPAGNE
mchampagne@canadafrancais.com

Plusieurs quincailleries de la région sont en faveur des revendications de l'Association québécoise de la quincaillerie et des matériaux de construction (AQMAT) concernant la fermeture des commerces les dimanches.

La pandémie est lourde de conséquences dans le domaine du commerce de détail. Une pénurie de main-d'œuvre affecte d'ailleurs les quincailleries. L'AQMAT réclame donc au gouvernement provincial d'obliger la fermeture des quincailleries les dimanches et de les protéger en interdisant les autres commerces ouverts de vendre des matériaux de construction pendant cette journée.

Cette idée ne déplaît pas aux propriétaires de quincailleries de la région, dont Raynald Archambault du RONA Iberville, situé au 85, rue Conrad-Gosselin. « Pendant les confinements, nous avons réduit nos heures et fermé notre succursale les dimanches. Cela a été bénéfique pour nos employés », explique-t-il. Le commerce a dû rouvrir ses portes les dimanches pour répondre à la forte demande de la clientèle.

ÉVITER UNE CRISE

Du côté de la Quincaillerie G.H. Berger Ltée, située au 455, boulevard du



Sur la photo, on reconnaîtra Raynald Archambault et Audrey Archambault, copropriétaires du RONA Iberville. Cette quincaillerie continue d'ouvrir ses portes le dimanche.

Séminaire Nord, et de Gagnon - La Grande Quincaillerie localisée au 950, rue Bernier, ils ont pris la décision de demeurer fermés les dimanches depuis la crise sanitaire. Les commerces de matériaux de construction nécessitent une équipe spécialisée afin de conseiller adéquatement les clients. Cependant, il est difficile pour eux de trouver et garder leur main de la main-d'œuvre compétente.

« Il est évident qu'il y a des conséquences, mais on préfère offrir une meilleure qualité de vie à notre main-d'œuvre que d'ouvrir les dimanches », souligne le propriétaire de la Quincaillerie G.H. Berger, Alexandre Dostie. Le directeur de Gagnon - La Grande Quincaillerie, Donald Boudreau, souhaitait également donner du répit aux employés en raison de la rareté de main-d'œuvre. « Nos clients réguliers se

sont habitués et cela nous a permis d'éviter une grave pénurie », mentionne-t-il.

Pour le propriétaire de RONA Iberville, une loi unanime sur la fermeture serait le seul moyen lui permettant d'offrir un horaire réduit à ses employés. « Vu notre grosseur de magasin, il est difficile pour nous de fermer. S'il n'y a pas de réglementation, les clients se contenteront d'aller ailleurs », indique M. Archambault. Il ajoute qu'il serait ouvert à ce qu'une loi temporaire soit instaurée pour analyser les effets d'une fermeture dans les prochains mois.

UNE ANNÉE OCCUPÉE

Notons par ailleurs que la pandémie a créé un réel engouement pour les travaux de rénovation et de jardinage, ce qui a aussi provoqué l'augmentation du besoin d'expertise et de matériaux. « Nous avons eu beaucoup d'achalandage ces derniers temps. Cela s'est un peu calmé cet été, mais c'est tout de même très occupé », dit M. Dostie.

De son côté, le directeur de Gagnon - La Grande Quincaillerie, croit qu'une possible baisse du prix de certains matériaux entraînera un nouvel achalandage cet automne. « La clientèle est déjà bien présente, mais cela risque d'être encore plus actif prochainement », déclare M. Boudreau.

FRANC
PARLER

Une année de transition

Sérieux problème !

Il y a quelques semaines, dans cette page, nous vous avons entretenus sur la pénurie de main-d'œuvre qui affecte bon nombre d'entreprises dans la région et l'ensemble du Québec. Le problème était jugé préoccupant, mais à la lumière de commentaires obtenus au cours des dernières semaines de la part de commerçants inquiets pour l'avenir de leur entreprise, on peut assurément parler d'un cancer qu'il faut prendre au sérieux de toute urgence.

Le problème est si sérieux que des commerces se demandent s'ils pourront rester en activité après la rentrée des classes. Certains ont déjà réduit leurs heures d'ouverture en sachant que leur rentabilité s'en trouve affectée. Comme vous avez pu le lire dans cette édition, d'autres se tournent vers des enfants de 14 ans pour continuer à exploiter leur commerce. C'est sans parler de ces travailleurs que l'on courtise à l'étranger.

Peu importe si la comparaison peut sembler boiteuse, les entrepreneurs sont frappés de plein fouet par l'implacable loi de l'offre et de la demande qui a vu le prix des maisons grimper en flèche. La main-d'œuvre disponible est si rare que ce ne sont pas les commerçants qui passent des entrevues, mais plutôt les travailleurs potentiels qui le font en frappant à leur porte. On recherche les employeurs les plus accommodants !

Désespérés, des commerçants cèdent à des demandes insensées pour atténuer leur problème de main-d'œuvre. Comme d'accepter que leur cuisinier puisse aller fumer un joint à l'extérieur durant sa pause. C'est à prendre ou à laisser. Et contrairement à ce que vous pourriez croire, ça ne relève pas de la rumeur.

Des appels à l'aide se font entendre depuis plusieurs mois déjà, et force est d'admettre qu'il y a péril en la demeure. Qui aurait pu penser qu'on en arriverait à un jour ?

Gilles Lévesque

GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com

On ne peut parler d'une édition normale pour cette année, mais assurément d'une belle transition vers un retour à une programmation à l'image des éditions auxquelles nous étions habitués avant le début de la pandémie. On parle ici de l'International de montgolfières

de Saint-Jean-sur-Richelieu, un festival figurant sur la courte liste des plus grands événements présentés au Québec au cours de la période estivale.

L'été dernier, on se souviendra que les organisateurs de ce grand rassemblement de ballons ont résisté à la tentation de tout annuler. Une telle décision aurait été compréhensible en raison du climat d'insécurité qui régnait à ce moment-là, mais une solution de rechange a été proposée à la population.

C'est ainsi que du 8 août au 26 septembre, les Johannais ont été invités à se rendre au Piko Parc pour assister à des projections de films familiaux et à des spectacles variés diffusés en direct sur une scène dotée d'un écran géant. Les spectateurs présents à l'une ou l'autre des 22 représentations prenaient place à bord d'un véhicule pour tenir la COVID-19 à distance. Des envolées sporadiques et quelques nuits magiques étaient aussi au programme.

Il y a ensuite eu une deuxième vague, puis une troisième. De nouvelles mesures de confinement ont été adoptées, dont un couvre-feu que l'on n'oubliera pas. Les organisateurs se sont vite rendus à l'évidence que le temps allait jouer contre eux, d'où la décision de se pencher rapidement sur un plan B pouvant être adapté à la situation qui prévaudrait l'été venu.

Il aurait été facile de réaménager le Piko Park, mais une telle décision aurait sans doute suscité peu d'intérêt en raison des améliorations observées au cours des derniers mois. Sachez par exemple que la semaine dernière, aucun cas de COVID-19 n'a été

signalé à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucun !

Il fallait faire preuve de créativité, tout en sachant qu'il serait impossible de faire appel à des pilotes étrangers en raison de la fermeture des frontières. Difficile aussi d'accorder des contrats à des artistes appréciés du public en raison des normes de distanciation sociale qui ont entre autres limité à 3500 le nombre de spectateurs présents à la finale de Coupe Stanley.

On célébrera donc cette grande fête de la montgolfière autrement... et plus longtemps ! Durant tous les week-ends du mois d'août en fait. Des ballons multicolores, il y en aura tous les matins et tous les soirs dans le ciel de Saint-Jean-sur-Richelieu. Une nuit magique est même prévue à l'aéroport le 7 août. Les premiers billets mis en vente ont d'ailleurs trouvé preneur en un rien de temps.

Connue sous le nom de Ciel en fête, cette édition spéciale sera aussi marquée par un championnat canadien de montgolfières et un spectacle aérien présenté par le nouveau Festival aérien Volaria. Des pique-niques mettant en vedette des produits du terroir sont également prévus sur le bord du Richelieu, mais les coûts exigés (250 \$ pour quatre personnes) en auraient fait tiquer plusieurs. À vous d'en juger.

Saint-Jean-sur-Richelieu sera par ailleurs l'hôte d'un événement spécial que l'on publicise comme étant une première mondiale. Peut-être même un nouveau Record Guinness. Deux plongeurs professionnels, Lysanne Richard et Yves Milord, effectueront un saut de haute voltige à partir d'une montgolfière en plein vol au-dessus du Richelieu.

Malheureusement, et c'est compréhensible, bien peu de gens seront témoins de cet exploit. Pourquoi ? Tout simplement parce qu'il est impossible de prévoir à quel moment, à quelle heure et à quel endroit précis auront lieu ces plongeurs extrêmes. Trop de facteurs doivent être pris en considération à l'intérieur de la période de six jours retenue par les responsables de ces sauts spectaculaires. Mais n'ayez crainte, une équipe de tournage sera sur place pour nous en rapporter des images qui feront assurément le tour du Québec. Et ailleurs dans le monde.

Une belle programmation en perspective donc pour terminer l'été de belle façon. Remercions à l'avance les responsables de cet événement festif qui va de nouveau faire parler de nous.



Un prix citron

« Incroyable mais vrai ! Les concepteurs de notre nouveau pont Gouin n'ont rien prévu pour permettre aux cyclistes de continuer tout droit ou de tourner à gauche, à la sortie du pont, côté Iberville. L'aménagement actuel ne semble avoir été conçu que pour les cyclistes se dirigeant vers Farnham ! Le résultat, et on le voit sur cette photo, c'est que les cyclistes doivent contrevenir au Code de la sécurité routière en roulant sur le trottoir. Ou encore, ils vont ignorer la piste cyclable et rouler le long des voies de circulation du pont, où ils ne manqueront pas de se faire engueuler par certains automobilistes », de nous écrire André Delage, tout en proposant un prix citron pour cet aménagement. Proposition acceptée.

Le marché public: une tradition qui remonte à 1837

MARILOU DESNOYERS



Depuis environ 1837, l'effervescence du marché public et les ventes à la criée viennent rythmer les samedis du Vieux-Saint-Jean. Afin d'écouler leurs produits, les cultivateurs des alentours envahissent d'abord l'espace compris entre les rues Busby (Jacques-Cartier Nord) et McCumming (Champlain). Point de rencontre entre les mondes rural et urbain, la place du marché fait à l'époque également office de place publique.

Les maraîchers d'aujourd'hui occupent quant à eux le pourtour de l'édifice de la Place du Marché qui loge depuis 1979 le Musée du Haut-Richelieu. Suivant les plans de l'architecte William Ryder, c'est en janvier 1859 que l'entrepreneur Félix Côté livre cette construction de brique d'inspiration néoclassique de deux étages et demi.

Dès septembre 1848, le premier conseil municipal du village de Saint-Jean établit les règlements initiaux concernant la bonne tenue de son marché public, en plus de créer un comité chargé d'y veiller.

Dans la foulée, on procède à l'engagement d'un clerc du marché. Responsable de la gestion interne du marché et de l'application de la réglementation municipale, c'est lui qui, par exemple, orchestre la disposition des commerçants et perçoit les droits d'occupation des différents espaces.

Préoccupé par les questions d'hygiène et de salubrité, on lui adjoint même, au début du 20^e siècle, un inspecteur alimentaire qui exerce par ailleurs la profession de médecin vétérinaire.

BUTCHER'S HALL

Sur cette importante place s'élève un bâtiment de bois circa 1841 et qu'on nomme alors communément le Butcher's Hall, car il sera occupé par les étals des bouchers jusqu'à l'érection de l'édifice de la Place du Marché.



En 1864, on pouvait par exemple se procurer sur la place du marché de la fleur (farine) par quart, du lard frais, de la paille, des volailles par couple et même des pigeons!

Après le déménagement des bouchers dans ce nouvel édifice, les regrattiers investissent l'ancienne halle qui devient un marché aux légumes. Cette bâtisse, que certains qualifient de « vieille mesure » ou encore « d'incommode bicoque » en raison de sa vétusté, sera démolie en 1905.

En 1904, le conseil adopte un règlement municipal permettant aux bouchers d'établir des étals privés ailleurs dans la ville. Les bouchers ont donc jusqu'au 1^{er} juillet 1905 pour quitter l'édifice de la Place du Marché qui, par la suite, accueillera entre autres les maraîchers.

BALANCE ET PRISON

En plus d'y trouver un marché aux animaux vivants et un marché au foin, l'ouest de la place du marché est aussi occupé par un deuxième bâtiment où logent la balance, la prison municipale ainsi que le bureau du clerc du marché.

L'édifice de la balance sera d'ailleurs

complètement restauré en 1901 et sera alors muni d'un toit plat. Il sera cependant endommagé par un incendie une dizaine d'années plus tard, puis détruit.

En juin 1911, on se procure une nouvelle balance publique qu'on vient installer du côté sud de l'édifice de la Place du Marché. Puis, on déménage le bureau du clerc du marché ainsi que la prison municipale dans ce même bâtiment multifonctionnel.

Il est d'ailleurs toujours possible de voir dans le sous-sol du Musée du Haut-Richelieu les vestiges des trois cellules de cette prison qui pouvait loger jusqu'à dix prisonniers. On note d'ailleurs qu'il s'agit d'une amélioration par rapport à l'ancienne geôle municipale qui se résumait finalement à une salle commune.

VOCATION

En 1993, le tracé où s'alignaient jadis les tombereaux de fruits et de légumes

hérite officiellement de la dénomination « Place du Marché ». La toponymie rappelle ainsi l'importance de cette artère qui incarnait autrefois le cœur de la vie urbaine johannaise.

N'eût été son changement de vocation, l'édifice de la Place du Marché serait quant à lui le plus ancien marché public de la province. Un statut qui revient à la halle de Saint-Hyacinthe construite en 1877 et qui demeure d'ailleurs toujours en activité.

Cependant, depuis près de deux siècles, la vocation de la Place du Marché de Saint-Jean, qui ceinture désormais le Musée du Haut-Richelieu, demeure quant à elle inchangée.

Encore aujourd'hui, elle est un lieu prisé où convergent ceux qui sont friands des produits du terroir. Les Johannais ont donc su garder bien vivante cette tradition, richesse de notre patrimoine immatériel.



DENIS TREMBLAY
photographe

VUE PANORAMIQUE DU HAUT-RICHELIEU



La riche histoire du palais de justice

Construit en 1859 sur la rue Saint-Charles selon les plans de l'architecte Frederick Preston Rubidge, le palais de justice a été rénové en 1936 par l'architecte G.R. Morin. Saviez-vous que ce lieu fut le triste témoin de trois pendaisons publiques au cours de son histoire? La peine de mort a été abolie au Canada le 14 juillet 1976, alors que 16 ans plus tôt, au Québec, avait lieu une dernière pendaison à la prison de Bordeaux. Pour visualiser cette photo en mode virtuel 360°, visitez le code QR au bas de la photo de deux à trois secondes avec votre cellulaire ou votre tablette et la photo apparaîtra à votre écran. (Texte Micheline Hamelin)

Une résolution de la Ville inapplicable et inutile

Monsieur le directeur,

Dans l'édition du 16 juillet dernier du *Canada Français*, nous apprenions que « des balises de bruit ont été édictées pour le développement de l'aéroport. La Ville rappelle les niveaux sonores tolérés et se réserve le droit de refuser une entreprise ou un organisme, ou encore de terminer une entente intervenue si les critères sonores ne sont pas suivis ».

Cette résolution, mise de l'avant par le maire Alain Laplante, outrepassa nettement les pouvoirs municipaux en matière de gestion sonore et vient à toutes fins utiles menotter le développement touristique et économique du site de l'aéroport.

Rappelons que le bruit aérien relève de Transports Canada. Cet organisme fixe les normes adoptées par l'Organisation

de l'aviation civile internationale (OACI) qui voit à l'application des normes de bruit émises par les appareils.

De plus, Transports Canada a publié des directives à l'intention des municipalités sur le mode d'opération des aéroports et sur l'utilisation des terrains à proximité de ceux-ci. De son côté, NAV Canada est responsable de l'espace aérien et des procédures opérationnelles liées à l'exploitation et à la gestion de l'aéroport dont celui de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les directives de Transports Canada sont claires. Les responsabilités des propriétaires/exploitants aéroportuaires locaux se limitent, entre autres, à la production des cartes de prévisions d'ambiance sonore, le traitement des plaintes et le maintien d'un comité de gestion du bruit réunissant divers représentants dont des citoyens.

Serait-ce la fin d'une autre civilisation ?

Monsieur le directeur,

Je regarde ce qui se passe dans notre univers présentement et je ne peux que penser que ça ressemble à la fin d'une autre civilisation.

Quand les humains commencent à se croire maître sur cette planète, celle-ci se charge de lui rappeler que nous ne sommes que des invités. C'est arrivé aux Mayas, aux Aztèques, aux Romains, aux Égyptiens...

Dans les générations précédentes, on mourrait jeune et on faisait de la place pour la prochaine génération, mais, maintenant, on refuse de nous laisser mourir ou on refuse de mourir, peu importe la qualité de notre vie. Le corps médical a décidé de nous garder en vie coûte que coûte, peu importe le coût monétaire, physique et mental pour la famille et la société.

Selon moi, c'est plus une question de réputation, car un médecin dont les patients meurent, ça ne regarde pas bien. Puis, un patient malade, c'est aussi payant pour les compagnies pharmaceutiques. Il y a aussi les gens qui ont peur de la mort et qui préfèrent mourir vivants. C'est un choix. Je comprends, l'inconnu fait peur.

Par contre, la génération qui nous suit continue d'arriver. On n'a pas cessé de se reproduire, bien qu'on ne voie que rarement des familles avec 12 enfants, mais tout de même, on ne meurt plus et on continue à naître. C'est stressant pour la planète qui n'a pas assez de ressources pour faire vivre tout ce beau monde qui l'a dépouillée pour vivre.

Ça fait des centaines d'années que les gens qui en savent plus que moi nous avisent que ça ne peut pas durer, mais on a bien appris la leçon. Vivez pour le moment présent ! Au diable les générations futures, ils feront comme nous, ils se débrouilleront. Il faudrait tout de même leur laisser quelque chose avec quoi se démerder. Il n'en reste pas beaucoup et je crois que la planète nous dit présentement qu'on a passé le point du non-retour.

Mais on continue à vivre pour le moment présent sans se préoccuper de rien d'autre que notre petite personne, notre petit confort. Profitez-en, je pense que ça achève : sécheresse, famine, ce n'est plus dans notre futur, c'est le moment présent.

Diane Skeates,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nos voix locales sont en péril

Monsieur le directeur,

J'aimerais vous parler de notre journalisme. Le journalisme qui nous représente, les citoyens. Notre journalisme, c'est le journalisme d'ici. Prenez l'exemple du journal que vous tenez entre vos mains (ou à l'écran!).

À la base, il nous fournit les actualités quotidiennes de notre municipalité. En réalité, il fait bien plus que ça. Il contribue au tissu social qui nous lie les uns aux autres. Il pousse notre communauté à se développer, à progresser, en suivant un parcours qui lui est propre. En un mot, il est indispensable.

Or, à l'heure actuelle, nos histoires locales sont en voie de disparition. Des gouvernements successifs ont négligé de prendre les mesures nécessaires pour protéger nos journaux locaux. Les antennes régionales de Radio-Canada,

qui traitent des enjeux qui nous affectent en Montérégie, n'ont pas été financées adéquatement.

Le résultat ? Au cours des dix dernières années, la moitié des quotidiens ont cessé leurs opérations au Canada. Il en va de même pour la main-d'œuvre journalistique, dont la moitié a été mise à pied. Il ne s'agit pas seulement d'emplois ici, mais d'histoires qui ne seront pas racontées, de communautés comme la nôtre, qui ne se verront plus reflétées dans les médias.

Bref, nos voix locales sont en péril. Et sans voix, c'est nous qui disparaissions.

À l'aube d'une élection fédérale, je veux que les politiciens et politiciennes sachent que ça suffit. Pour obtenir mon vote, ils devront me montrer qu'ils veulent protéger nos histoires locales et défendre les voix de nos communautés.

Guy Lajoie

L'aéroport de Saint-Jean est, en conséquence, un terrain assujéti à la réglementation fédérale. En 2010, la Cour suprême du Canada a confirmé l'inapplicabilité de dispositions législatives et réglementaires municipales aux aéroports. Pourtant, la Ville qui est consciente depuis 2017 des lois et procédures a dû payer des dizaines de milliers de dollars pour non-conformité réglementaire.

Trois études de bruit (1994, 2017 et 2018) concernant l'aéroport démontrent clairement que les niveaux sonores n'ont jamais dépassé la norme internationale fixée par Santé Canada. En comparaison, les études de bruit concernant l'autoroute 35, qui traverse la ville, démontrent un niveau sonore deux fois supérieur à l'aéroport en affectant quelque 270 résidences.

De plus, deux récents jugements de la Cour supérieure de l'Ontario (avril 2021) démontrent que les propriétaires/exploitants d'aéroports ne peuvent pas toujours et unilatéralement restreindre l'accès, l'atterrissage, le mouvement des aéronefs et collecter des frais sous prétexte que ces clauses relèvent de leur discrétion.

La Ville n'a pas l'autorité légale, ni morale, d'édicter les « balises de bruit » et, de ce fait, la résolution en ce sens est non

applicable.

La population s'est exprimée clairement en ce qui concerne le développement économique. Deux sondages récents confirment que neuf Johannais sur dix considèrent que le développement économique est un enjeu important qui devra certainement être au menu des prochaines élections municipales.

Le Groupe développement aéroport (GDA) propose un plan d'affaires pour le développement pérenne de l'aéroport qui répond aux attentes tant de la population que du milieu des affaires et du milieu touristique. Un plan qui permet de rentabiliser le site tout en respectant et en minimisant les impacts environnementaux.

L'aéroport peut et doit devenir le lieu festif, la vitrine nord-américaine en matière de promotion touristique (Montgolfières), le site de formation de la relève (Cadets), un gage de sécurité pour la grande région de Saint-Jean, un centre d'innovation et de développement économique, et ce, au plus grand profit de tous les citoyens de la grande région de Saint-Jean. Ça nous appartient, pourquoi s'en priver ?

Robert Perreault
Paul-Émile Lévesque,
Groupe développement aéroport

Une suggestion de nom pour le Centre des aînés

Monsieur le directeur,

En lisant votre éditorial à propos des possibles toponymes pour certains édifices municipaux, je me permets une suggestion pour le Centre des aînés de Saint-Jean.

Je sais que plusieurs personnes mériteraient de voir leur nom associé à cet édifice inauguré le 17 octobre 1991 sous le maire Delbert Deschambault à la suite d'une recommandation d'un comité chapeauté par la conseillère Marie Signori-Guérin assistée d'André Dion et Yvan Roy.

Pourtant, l'idée de regrouper les personnes âgées en association revient à une grande Johannaise méconnue. Je me permets de vous la présenter brièvement.

Après des études en service social, Marie-Ange Bouchard devient travailleuse sociale à Saint-Jean-sur-Richelieu. À la suite d'une longue enquête auprès des personnes âgées, elle décide, le 3 mars 1962, d'organiser un rassemblement à la Centrale catholique (centre Fernand-Charest) où elle propose la création du premier club

des 3 fois 20 au pays.

L'affaire a des échos un peu partout dans la province où, après l'avoir consultée, on met en place de semblables clubs à travers le Québec.

Le 16 juin 1970, le regroupement de différents organismes pour aînés donne naissance à la Fédération de l'Âge d'Or du Québec, communément appelée la FADOQ. L'exécutif choisit alors M^{me} Bouchard à titre de directrice.

En 1998, la FADOQ organise une célébration spéciale pour souligner le 90^e anniversaire de naissance de sa fondatrice qui habite alors la résidence Oasis à Saint-Jean-sur-Richelieu.

En 2020, cet organisme tient à souligner son 50^e anniversaire en demandant à la Monnaie canadienne d'émettre un ensemble hors circulation à l'effigie de cette grande dame qu'on a vite oubliée ici. Aussi, je ne vois qu'un seul nom pour notre Centre des aînés, celui de Marie-Ange Bouchard.

Réal Fortin,
Saint-Jean-sur-Richelieu



Ces photos de Marie-Ange Bouchard proviennent de la revue *Virage*.

L'accompagnement bien au-delà d'un curriculum vitæ

MANON RACINE



Chaque personne est unique et chacune a ses forces. Pour qu'une démarche de recherche d'emploi soit couronnée de succès, nous avons compris, au Quartier de l'emploi, que d'accompagner une personne va bien au-delà de la rédaction d'un CV. Voici l'histoire touchante de Thérèse Robichaud, une femme dont le contexte familial l'a tenue éloignée de l'école, au point d'être analphabète.

Au fait, saviez-vous que 19% des Québécois et Québécoises sont analphabètes et que 34,3% ont de grandes difficultés de lecture? C'est beaucoup de gens me direz-vous! Les personnes qui vivent avec cette différence doivent d'ailleurs faire face à de nombreux préjugés et de fausses croyances.

Il est faux de croire que seules les personnes âgées, immigrantes ou dans des pays en voie de développement sont touchées par cette réalité. Fonceuse et courageuse, Thérèse est venue au Quartier de l'emploi pour se faire accompagner dans sa recherche d'emploi, car elle désirait trouver un employeur ouvert à lui donner une chance malgré son analphabétisme.

INTÉGRATION

Buanderie Blanchelle fait partie de ces employeurs qui mettent en place les conditions gagnantes pour bien intégrer les gens en emploi. Benoît Drouin, superviseur de production, me raconte: « Tout le monde a le droit de travailler et mérite la chance de se prouver. Nous



Thérèse Robichaud pose en compagnie de Benoît Drouin, superviseur de production chez Buanderie Blanchelle.

prenons les moyens pour que l'intégration se passe le mieux possible. Pour Thérèse, par exemple, nous l'avons jumelée avec sa collègue, Nathalie, qui s'occupe bien d'elle, qui est attentive à ses besoins, qui l'aide à poinçonner, à comprendre le travail à faire et surtout qui la supporte dans son apprentissage.»

M. Drouin poursuit: « La tâche de Thérèse consiste à trier les items souillés reçus des hôpitaux et des CHSLD. Elle a devant elle un moniteur avec des images qui lui mentionnent ce qu'elle doit ramasser. C'est un travail physique qui demande de la vitesse. Il faut conjuguer avec les odeurs aussi, mais nous sommes un service essentiel pour le domaine de la santé, ce qui rend notre travail très valorisant.»

PLUS QU'UN EMPLOI

« Je suis en emploi présentement, je suis bien traitée, c'est un bel environnement de travail, on m'encourage beaucoup, enchaîne Thérèse. Je tiens à dire qu'on développe d'autres connaissances lorsqu'on a une différence et ici, ils sont prêts à nous accueillir, ils le font bien.»

Martine St-Jean, conseillère en emploi, s'est chargée des démarches auprès de l'employeur pour bien accompagner Thérèse. Cependant, l'aide apportée ne s'arrêtera pas là. « Thérèse est une femme qui n'a pas peur, elle est très courageuse, mais malheureusement, elle doit souvent dépendre des autres dans plusieurs sphères de sa vie. Je lui ai donc parlé d'un outil qui lui permettra de gagner en autonomie de façon incroyable»,

souligne-t-elle.

UN CRAYON NUMÉRISEUR

Le rôle d'une ou d'un conseiller en emploi est aussi de présenter à la clientèle des ressources, des outils, qu'ils ne connaissent pas. Dans le cas de Thérèse, Martine lui a parlé d'un crayon numériseur, le C-Pen Reader, souvent utilisé dans le monde de l'éducation auprès des enfants dyslexiques.

Ce crayon portatif récite à voix haute du texte écrit, permettant à la personne aux prises avec des difficultés de lecture de devenir complètement autonome. Grâce à cet outil, Thérèse pourra dorénavant lire, entre autres, son contrat d'embauche, le guide du personnel de son employeur, son talon de paie aussi... Imaginez la liberté qui sera la sienne!

Le Potager du Sous-Bois nouvellement en opération

MÉGAN CHAMPAGNE
mchampagne@canadafrancais.com

Une partie de l'ancien site de l'Érablière au Sous-Bois est récemment devenue le Potager du Sous-Bois. Le commerce situé au 164, chemin du Sous-Bois à Mont-Saint-Grégoire, a officiellement ouvert ses portes le 16 juillet dernier.

Il s'agit d'un potager en serre et d'une boutique d'aliments locaux qui viennent s'ajouter aux projets de la famille Gladu-Boucher, également propriétaire

de l'Érablière au Sous-Bois.

L'idée leur est venue en pleine pandémie, alors que les érablières se sont retrouvées dans l'obligation de fermer leurs salles à manger en mars 2020. « Depuis l'incendie sur la sucrerie de notre érablière en 2010, nous avons repris nos activités et cela fonctionnait à merveille. Sans la COVID-19, nous n'aurions probablement jamais pensé à la création d'un potager », explique la propriétaire de l'entreprise, Pascale Gladu.

DES PRODUITS DE QUALITÉ

Sur place, il est possible de se procurer

une grande variété de légumes biologiques et de prendre part à des dégustations. Les propriétaires cultivent entre autres plusieurs sortes de tomates, concombres, poivrons et cornichons. Ceux-ci proposent aussi à leur clientèle des aliments d'entreprises partenaires dont la Ferme Basque de Charlevoix qui se spécialise dans les produits dérivés du canard.

UNE ANNÉE EXIGEANTE

Les travaux d'aménagement de la serre ont débuté en mai 2020 et depuis, toute la famille travaille sans relâche sur le site. « Mon conjoint, mes filles, mes gendres et moi travaillons sept jours sur sept pour offrir les meilleurs produits possible à notre clientèle », lance Pascale Gladu. Pour l'instant, la boutique est ouverte les mercredis de 11 à 17 heures et du jeudi au dimanche de 10 à 17 heures. Les lundis et mardis sont consacrés aux travaux dans la serre et à la préparation des légumes.

DES RÉSULTATS ENCOURAGEANTS

Depuis l'ouverture du Potager du

Sous-Bois, les membres de la famille Gladu-Boucher sont ravis de voir que plusieurs clients sont aux rendez-vous. Cet achalandage est une belle récompense pour leurs nombreux efforts des derniers mois.

Durant les travaux, les propriétaires ont documenté leurs démarches sur les réseaux sociaux afin de garder leur clientèle à jour. Ils ont également ouvert un kiosque en bordure du chemin les vendredis, samedis et dimanches pour donner un avant-goût de ce qu'il y aurait dans leur boutique.

Pascale Gladu, fière de sa nouvelle entreprise, a comme projet d'agrandir le potager et de diversifier ses terres. « J'aimerais pouvoir cultiver encore plus de légumes et offrir une plus grande sélection de produits », mentionne-t-elle. Un parc d'animaux est également en préparation pour cet automne.

Pour rester à l'affût de l'entreprise familiale, il suffit de visiter les pages Facebook de Le Potager du Sous-bois et Érablière au Sous-Bois.



Les propriétaires de l'Érablière au Sous-Bois, Pascale Gladu et Yanick Boucher, travaillent sur leur nouveau projet, le Potager du Sous-Bois, depuis mai 2020.

Jean-François Guay
AVOCAT

- Droit criminel et pénal
- Infractions au Code de la sécurité routière
- Alcool au volant
- Droit de la construction (vice caché, malfaçon, etc)
- Droit civil

125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
514 924-8223

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>290003

**Vous avez des
comportements
violents envers
votre partenaire ?**

Demandez de l'aide.

Quebec.ca/ressourceshommes

Si vous avez de la difficulté à contrôler votre agressivité, votre colère ou vos émotions dans votre relation de couple, plusieurs ressources sont disponibles pour vous aider.

Consultez **Québec.ca/ressourceshommes** pour connaître les organismes d'aide qui offrent des services de soutien, d'entraide ou des traitements destinés aux hommes qui vivent des situations difficiles, ayant des comportements violents, qui sont auteurs d'agressions sexuelles ou ayant été abusés sexuellement durant leur enfance.

Ces organismes sont là pour vous aider.

La violence faite aux femmes,
ça s'arrête maintenant.

Que faire si vous êtes victime de violence conjugale ?

Si vous avez besoin d'une aide immédiate, contactez le 911.

Si vous avez besoin de soutien, d'écoute ou de conseils concernant les démarches à suivre, contactez SOS violence conjugale au **1 800 363-9010**.

Cette ligne d'écoute est confidentielle, bilingue et en fonction 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Les intervenantes sont là pour vous écouter, vous rassurer et répondre à toutes vos questions. Ce sont aussi elles qui pourront vous aider à trouver une maison d'hébergement temporaire pour vos enfants et vous.

Québec.ca/violenceconjugale

Québec 



INTERNATIONAL DE
MONTGOLFIÈRES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
CIELENFETE.CA

VOUS PRÉSENTE LA

CHRONOLOGIE HISTORIQUE : AÉROPORT DE ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Décembre 1939

Suivant l'entrée en guerre, le Canada débute le programme de la formation massive et rapide d'équipages d'avions, baptisé le « British Commonwealth Air Training Plan » (BCATP). Cette initiative conduira à la sélection du site de Saint-Jean pour y établir une école de formation des équipages de Bombardiers.

Août 1940

La construction du terrain d'aviation débute dès août 1940 et en juillet 1941 tout est prêt pour recevoir les premiers élèves et les services d'entretien des avions dédiés à la formation pour la région du Grand Montréal.

Mai 1945

La fin de la guerre entraîne l'arrêt graduel des activités militaires sur l'aéroport, et son transfert au ministère des Transports, qui a pour mission de promouvoir l'économie locale de Saint-Jean en réaffectant les installations pour les besoins industriels. Dès lors, les installations permettront l'arrivée de partenaires prestigieux, comme l'Université McGill (qui y implante un programme de formation pour les vétérans), et plusieurs compagnies du domaine de l'aviation tel que Aircraft Industries, Babb, Siple Aircraft et World Wide Aviation Ltd.

Mai 1950

La guerre froide avec la Russie prend son essor et les alliés réagissent en augmentant les moyens de défense et les effectifs. Dès lors, l'aviation militaire Canadienne reprend les lieux pour y instaurer son école de recrues.

Mars 1951

La « RCAF station St-Johns » ouvre officiellement ses portes et accueillera aussi ses premières « Air Woman » dès le mois de juillet suivant.

Novembre 1951

Ouverture de l'école de pilotage, la « St-Johns Flying School », ouverte aux civils.

Décembre 1954

Un terrible incendie détruit le gros hangar de « Aircraft Industries » avec 12 avions militaires à l'intérieur.

« Aircraft Industries » se rebâtit après avoir négocié favorablement avec les

autorités, le rallongement de la piste 11-29 afin d'accueillir de plus gros avions dont les contrats lui échappaient jusque-là. La piste 11-29 sera rallongée de 2000 pieds à 4000 pieds dès septembre 1958 et deux nouveaux hangars ajoutés. Cette stratégie sera payante pour la compagnie et pour l'économie de la ville de Saint-Jean, car jusqu'à 450 employés y trouveront du travail pour les années suivantes.

2 CH. DE
L'AÉROPORT



Mai 1959

Ouverture d'une école de parachutisme, le « Para-Club de Montréal ».

Mars 1963

La ville de Saint-Jean exproprie la portion de terrain requise pour rallonger la piste 11-29 à 6000 pieds à l'ouest de Grand-Bernier. Ce prolongement de piste n'aboutira pas, et conduira graduellement à la fermeture Aircraft Industries en 1970.

Le 9 juillet 1964

Le caractère français de la base de Saint-Jean est reconnu, « RCAF station St-Johns » devient « RCAF station Saint-Jean ».

1967

On construit les premiers hangars communautaires pour la petite aviation.

Janvier 1968

Fin de l'aviation militaire à Saint-Jean. Saint-Jean n'est plus une base d'aviation et « RCAF station Saint-Jean ». RCAF station Saint-Jean » devient une Base des Forces Canadienne unifiées, « BFC St-Jean ». Les avions militaires de la base sont relocalisés sur d'autres bases militaires.

Mai 1971

La nouvelle tour de contrôle est mise en service le 25 mai 1971.

Février 1973

Bombardier arrive à Saint-Jean. La

compagnie de machinistes Héroux déjà installée à l'aéroport est maintenant sous le contrôle de Bombardier.

1975

La base militaire débute la construction de la méga structure.

Avril 1979

Conifair arrive, spécialisé dans l'arrosage contre la tordeuse d'épinettes, s'installe à l'aéroport en avril 1979 avec des DC-4 et des Lockheed Constellations. Ils seront sur place jusqu'en 1983.

Octobre 1980

La compagnie de montgolfière « Aérostat » s'installe à Saint-Jean dans le but de construire un dirigeable capable de soulever 7 tonnes.

1980-81

L'aéroport atteint ses plus hauts taux d'achalandage d'appareils depuis la guerre avec 75 000 mouvements enregistrés.

Août 1984

Le premier festival de Montgolfière du Haut-Richelieu. Ce spectacle des « Plus légers que l'air » durera 1 semaine et sera un moteur économique stimulant pour la région.

1986

Le ministre des Transports, André Bissonnette, signe officiellement l'autorisation de rallonger la piste 11-29 de 4000 pieds à 6000 pieds au grand bonheur de la ville de Saint-Jean et des usagers qui verront enfin du développement positif pour la ville.

1987

La ville obtient de Transport Canada, un bail de 25 ans pour l'exploitation de l'aéroport.

1987

Le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu proclame officiellement la ville « Capitale des montgolfières ». Au fil des ans le Festival et l'aéroport accueilleront

entre autres des championnats nord-américains, des championnats canadiens et le 10^e championnat mondial de montgolfières, une compétition internationale présentée pour la première fois au Canada en 1991 et regroupant les 100 meilleurs aérostatiers du monde provenant de 30 pays. Et bien sûr, des millions de visiteurs au fil des années.

1996

Les cadets de l'aviation s'installent en permanence à l'aéroport avec leurs planeurs



et apportent avec eux de belles activités motivantes et positives pour les jeunes de Saint-Jean.

2002

L'Association des Pilotes de Saint-Jean voit le jour en 2002. Cette Association de pilotes qui est aujourd'hui la plus importante au Canada tient des activités fréquentes, comme « Jeunes en Vol », et permet aux jeunes ainsi qu'aux adultes de découvrir leur aéroport et le monde de l'aviation.

Avril 2004

Transport Canada cède la gestion de l'aéroport à la ville de Saint-Jean avec obligation de garder les activités aériennes pour 10 ans.

2021

L'aéroport reçoit le championnat Canadien des pilotes de montgolfières et une journée de spectacle aérien gratuite pour la population.

Texte par **JEAN LAVOIE**





PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h
13h à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

205 Logements / appartements à louer

1-1/2, 460\$, libre immédiatement. 404, d'Avignon, St-Jean-sur-Richelieu. Semi-meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, en face du parc. 5 1 4 - 7 7 1 - 6 0 7 6, 514-467-0306,

2-1/2, 2e, rue Foch (Vieux St-Jean). Entièrement rénové, chauffé, éclairé, meublé et a/c inclus. Galerie et portepatio au sud. Robert 450-346-8709

3-1/2, 821 boul. de Normandie, St-Jean-sur-Richelieu, eau chaude incluse, 625\$. Libre. 5 1 4 - 2 6 2 - 7 6 8 2, 514-927-2673

4-1/2, rue Boisvert, travaux importants effectués, insonorisation, fenêtres neuves, bois franc, s.d.b. neuve, frais peint, chauffage et eau chaude inclus, portes-patio et balcon 9'X9' orienté au sud. A/C, thermopompe. 450-346-8709

3 1/2 À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu
246, Cousin Nord,
Semi-meublé
libre maintenant
435\$/mois
Contacter Denis
450 349-6648
APRÈS 17H00

225 Propriétés à louer

SAINT-LUC - COTTAGE
2 CHAMBRES + 1
Foyer, Thermopompe
Libre
514 917-1840

245 Chambre à louer

* * Chambres spacieuses, bois franc, frigo, plafonds 11'. Halles/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, WI-FI gratuits. 514-617-8282

GRANDE CHAMBRE comprenant frigo, bureaux, table, ventilateur, câble si désiré. 370\$/mois 450 348-7937

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAU 11'X11', 2e étage, centre-ville Ste-Jean, 460\$/mois, tout compris. Libre immédiatement. 450-346-2577

310 Divers à vendre

VÉLO ÉLECTRIQUE (VELEC) 514 434-0785

Trouvez-en encore plus sur **vosclassées.ca**

324 Articles de chasse et pêche

Achetez vos armes à feu
Contactez Dominique ou Paolo 450 349-2332

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

370 Matériaux de construction

Armoire de cuisine 44 recherche ébéniste d'expérience. 450-266-4444

404 Services domestiques offerts

* Femme de ménage, 35 ans d'expérience, non-fumeuse, fiable. 514-703-3501

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

442 Constructions / Renovations / Réparations

RÉNOVATION DE TOUT GENRE
450 542-2400

446 Peinture/décoration

PEINTURE INTÉRIEUR RÉSIDENTIEL
514 264-0303

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #(carré)6920. (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.ca

555 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$
Sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPO-THÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$
VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT ? VOUS POSSEDEZ UNE MAISON? Appelez-nous Aucune enquête de crédit Aucun versement pendant un an Aucun cas refusé Ouvert 7/7 24/24 438 879-1114 \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

585 Services financiers divers

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous voir aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

CHAUFFEURS de taxi et transport scolaire recherchés, postes régulier/temporaire, horaire et salaire à discuter, revenu garanti, payé chaque vendredi. Veuillez contacter Jean-Paul au 514-606-0199

MÉCANICIEN, RÉPARATEUR, COMPTABLE recherchés. 514-866-1312, 514-269-5461

RECHERCHE employés pour tonte de gazon. Personnes ponctuelles. Travailantes et en bonne forme physique, avec permis de conduire valide. Salaire selon compétence. Temps plein/partiel. 514-808-5215

COIFFEUR/COIFFEUSE DEMANDÉ
2 à 3 Jours/semaine
Résidence de personnes âgées
Secteur Iberville et Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour informations
Caroline
514 913 4784

Fondée en 1983, Resfab est un équipementier d'équipement de service alimentaire. L'équipement de restauration d'origine de Resfab était son «Yogurt Matic™». Resfab est devenu un leader mondial de cette technologie avec des clients dans plus de 40 pays.

Également, Resfab propose les friteuses les plus efficaces construites en Amérique du Nord, ainsi que des présentoirs chauffants et des caisses chauffantes qui préservent la sécurité des aliments. Resfab continue d'investir massivement dans la technologie, l'innovation, le développement de produits et les améliorations.

Afin de compléter son équipe, Resfab a besoins de

JOURNALIERS

Principales tâches :

- Assemblage léger
- Ébavurage
- Nettoyage de soudures
- Emballage

Ce que Resfab offre :

- Environnement climatisé
- Salaires compétitifs
- Ambiance conviviale

Critères :

- Diplôme d'études secondaire
- Expérience et certification pour conduite de chariot-élevateur (un atout)

Faire parvenir votre CV par courriel à info@resfab.com ou par télécopieur au 450 359-0296

• COMMIS OU GÉRANT DES PIÈCES

• AVISEUR TECHNIQUE

Qualités requises : Entregent, débrouillardise, assiduité.

- Diplôme d'études secondaires complétés (DES) ou expérience équivalente
- Poste à temps plein et partiel

Faire parvenir votre CV par courriel à lucie@bouchersport.ca

Nous sommes à la recherche de **Commissionnaire / Journalier**

La personne retenue doit être à l'aise de commencer à travailler tôt le matin. Elle devra livrer des matériaux, outils et équipements sur les chantiers. Possibilité d'avancement afin d'acquérir vos cartes de manœuvre en construction.

Qualification et compétence :

- Doit être ponctuel (le);
- Avoir une attitude positive;
- Avoir une bonne forme physique;
- Avoir un bon sens de l'organisation;
- Doit être habile pour conduire un pick-up avec remorque.
- Avoir un permis de conduire valide.

Date de début : Aussitôt que possible

Salaire : Salaire compétitif à discuter

Prime d'embauche !

POUR POSTULER CONTACTEZ-NOUS AU : **450-741-1176**

COURRIEL : gestionjplalonde@videotron.ca
92, Jacques-Cartier S., suite 101
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6S3

PLONGEUR / PLONGEUSE

Nous sommes présentement en période de recrutement pour trouver une personne qui souhaiterait se joindre à notre équipe.

- Du mercredi au samedi
- Horaire de jour et de soir selon disponibilités
- Environ 25 h par semaine
- Salaire de base 15 \$/heure

Contactez André au **450 346-4800** pour prendre rendez-vous ! bistrovivapasta.com

Guides. Planifier. Soutenir.

À la retraite c'est ici que je trouve un emploi

À la recherche d'une activité pour votre retraite? Pourquoi pas un emploi!

Nous pouvons vous accompagner dans ce projet pour que vous retrouviez le plaisir de travailler!

CONNEXION EMPLOI vous offre le service **Conciliation retraite-travail** pour atteindre votre objectif

Appelez-nous pour en savoir plus : **450 346-3044**

Avec la participation financière du gouvernement du Québec

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous **450 347-0323**

Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le

www.canadafrancais.com



>289706

605 Emplois divers

Tu possèdes un dossier judiciaire et tu ne trouves pas d'emploi? De plus en plus d'entreprises font des vérifications pour le dossier judiciaire. À OPEX tu obtiens un EMPLOI parce qu'on te réfère au BON ENDROIT. Possibilité d'avoir une subvention salariale. Aide dans tes démarches pour avoir un PARDON. SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS SI DÉSIRÉ! EMPLOIS DISPONIBLES. VISITEZ NOTRE SITE: opexemploi.com RENDEZ-VOUS: CENTRE DE MAIN-D'ŒUVRE OPEX 450-741-3217, 438-394-3777

BESOIN URGENT POUR TÉLÉTRAVAIL Homme ou femme Avec expérience Accès au régis foncier Doit avoir imprimante couleur Doit avoir télécopieur 777-2424 Demander M. Ménard 438 879-1735

CAISSIERS/CAISSIÈRES Station-Service ESSO 20-25 hres/sem Temps Partiel avec possibilité de Temps Plein 14\$/hre S.V.P. vous présentez avec votre CV 11, rue Saint-Joseph, Mont-Saint-Grégoire ou faire parvenir au campbell.l@videotron.ca

NOTRE FAMILLE RECHERCHE Une préposée aux soins à temps partiel pour personne atteinte de la maladie d'Alzheimer Tâches: Toilette au lit Assistance pour alimentation 514 918-4888

635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

650 Bars/hôtels/restaurants

Resto recherche plongeur(euse) et téléphoniste temps plein, ainsi que boss-boy(boss-girl). Envoyer cv par courriel: restocheztoi800@gmail.com ou en personne Resto Chez-Toi à Iberville. 450-346-1558.

682 Corps de métier/entrepreneurs

AVONS DES REPRISES DE FINANCES Avant d'aller au Enchères En bas de l'évaluation municipale maison, bloc, terrain 777-2424 514 916-1611

685 Chauffeurs / Transports

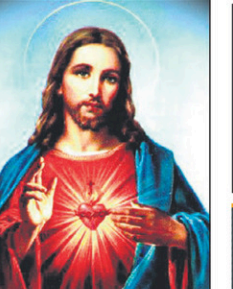
CHAUFFEUR classe 1 demandé, temps plein, local, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

RECHERCHE camionneur classe 1 pour transport en vrac avec camion 12 roues pup. Transport régional et local. 514-949-4404 Philippe Normadin à St-Grégoire

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-CŒUR DE JÉSUS POUR FAVEUR OBTENUE. P.A.



REMERCIEMENTS Remerciements au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. L.R.P. >319071

945 Achat d'autos

ACHAT, AUTO CAMION. Payons comptant. 300\$ à 5,000\$. 514-943-0989

955 Pièces/accessoires

Autos, camions et 4x4 à vendre. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Automobiles Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

EMPLOIS

canadafrancais.com/emplois

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS Suivez-nous sur Facebook

Pour rester à l'affût de l'actualité en tout temps facebook.com/lecanadafrancais

Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre et travailler!

Vous désirez vous épanouir dans un environnement empreint de respect et de chaleur humaine. Vous désirez contribuer à un milieu de vie sécuritaire et stimulant pour nos aînés.

1 POSTE DISPONIBLE

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICAIRES

7/15 / 1 fin de semaine sur 2
11h00 à 21h30

*Salaire selon expérience.

Faire parvenir CV à Suzanne Lamarre au direction@lestroisviolettes.com ou par téléphone : 450-376-6950

MARCHE LAPLANTE IGA

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT, DANS UN MAGASIN FRAÎCHEMENT RÉNOVÉ, PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES!

Postes à temps plein/partiel, idéal pour les étudiants(e) et les retraités(e).

- GÉRANT(E) AUX SERVICES**
Temps plein
- ASSISTANT(E) CHEF CAISSIER(E)**
temps plein
- 2 COMMIS À LA BOULANGERIE**
temps plein
- 2 COMMIS PRÊT-À-MANGER**
temps plein
- CAISSIER(E)**
temps plein
- BOUCHER**
temps plein et partiel
- COMMIS À LA CHARCUTERIE**
temps plein et partiel

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Daniel St-Jean
Marché Laplante, 420, 2^e Avenue Saint-Jean-sur-Richelieu, J2X 2B8
Télé: 450 357-1261
supermarchelaplante@bellnet.ca

LE QUARTIER PAR EXCELLENCE

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

NOUS RECHERCHONS POUR NOTRE RÉSIDENCE

PRÉPOSÉ(E) À LA PLONGE SERVEUR OU SERVEUSE

Horaires flexibles
Avec ou sans expérience
Une fin semaine sur deux

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE !

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CV AU
160, boulevard St-Luc, St-Jean-Sur-Richelieu ou par courriel : gaspere@ots-canada.ca
514 961-9442

LE QUARTIER PAR EXCELLENCE

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

NOUS RECHERCHONS POUR NOTRE RÉSIDENCE

Nous recherchons un :
INFIRMIER OU INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
Postes de jour et de soir
Nous offrons des horaires flexibles

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE !

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CV AU
160, boulevard St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
ou par courriel : gaelle@lequartierparexcellence.ca
450 349-7000

>318828

>318775



AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que suite au décès d'Aline VILLENEUVE, en son vivant domiciliée au 1004, rue Champlain, Apt 206, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1C1, survenu le 11 janvier 2020, un inventaire des biens composant sa succession a été dressé par René MONGEAU, le liquidateur successoral, le 2 août 2021, devant M^{re} Christiane VINCENT, dont l'étude est sise au 929, boul. Séminaire Nord, bureau 203, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1B6. Ledit inventaire peut être consulté par les intéressés, conformément à la Loi, au bureau de la notaire, dont l'adresse est ci-avant mentionnée. Pour prendre rendez-vous: tél: 450 349-6724. Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 2 août 2021. M^{re} CHRISTIANE VINCENT, notaire

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Selon l'article 795, al. 2 du code civil du Québec) Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Monique Lazure, domiciliée au 56 rue Verlaine, St-Jean-Sur-Richelieu (Québec) J2W 1R7, survenu le 26 octobre 2019, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Hervé Massé, le 30 juillet 2021, devant deux témoins, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés par demande écrite, au 56 rue Verlaine, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 1R7.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Pierre Desbiens, en son vivant domicilié au 821, boulevard Normandie, app. 8, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1K6, survenu le 4 août 2019, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Vincent Desbiens. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés en communiquant par courriel avec le liquidateur successoral au desbiens.vincent@hotmail.ca. Donné ce 29 juillet 2021 Par : Vincent Desbiens, liquidateur

POUR RESTER À L'AFFÛT DE L'ACTUALITÉ EN TOUT TEMPS SUIVEZ-NOUS



Synergie Environnement SERVICES ENVIRONNEMENTAUX

OFFRE D'EMPLOIS:

Compagnie en plein expansion recherche plusieurs personnes avec un éthique de travail sans tache pour différents types de travaux, voir la description ci-dessous;

Sous la supervision du responsable, vous aurez comme mandat d'assurer le bon fonctionnement des équipements qui vous seront fournis et attribués.

Nous recherchons un Opérateur classe 1 & un Aide Opérateur classe 5 pouvant opérer camion vaccum, semi-remorque roll-off, camion combiné pour urgence et déversements environnementaux routiers, nettoyage de puisards, séparateurs de garage également.

Le travail consiste à 20% de conduite et 80% de travaux manuels.

Les personnes seront responsables de leur équipement et de maintenir l'ordre et la propreté en tout temps.

Nous souhaitons que vous puissiez vous réaliser et ce dans un environnement sain où le sentiment d'appartenance est très important pour nous.

De plus, nous assumons les formations qui vous seront nécessaires pour la sécurité de tous et chacun.

Salaire et conditions très avantageuses entre 800 \$ - 1 000 \$ par semaine pour les personnes désireuses de contribuer au succès de l'entreprise. L'employeur peut contribuer au REER collectif de l'employé.

Postulez dès maintenant à info@synergie-environnement.com Synergie Environnement Inc. La puissance d'un Réseau Montréal : 438-390-3925 514-971-3825



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

APPEL D'OFFRES NO : SA-2874-TP-21-P

TRAVAUX DE SURFAÇAGE DE RUES - PHASE 2

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, avant le 23 août 2021, à 14 heures. Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC.

Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures, le 5 août 2021, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Martine Pelletier Chef de division - Approvisionnement Service des finances



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

APPEL D'OFFRES NO : SA-2868-TP-21-P

TRAVAUX DE REMPLACEMENT DE DISPOSITIFS DE RETENUE (2021-2025)

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, avant le 23 août 2021, à 14 heures. Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB.

Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures, le 5 août 2021, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Martine Pelletier Chef de division - Approvisionnement Service des finances



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

APPEL D'OFFRES NO : SA-477-IN-21-P

TRAVAUX DE STABILISATION DE TALUS - CHEMIN DES FRÈNES ET RUE DES ROCHES

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, avant le 23 août 2021, à 14 heures. Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC.

Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures, le 5 août 2021, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Martine Pelletier Chef de division - Approvisionnement Service des finances

Coeur à Coeur logo and website information



RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT

1-900-789-6633 #26387

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT (450) 515-5858

Pour PLACER votre annonce GRATUITEMENT: Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858

Pour RÉCUPÉRER vos messages FACILEMENT: Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858.

Pour RÉPONDRE aux annonces RAPIDEMENT: Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire).

FEMME CHERCHE HOMME

PETITE FEMME ENJOUÉE ET VIVE D'ESPRIT, vive-sud, 73 ans, che poivre et sel, yx bruns, bien prop, n-fum, aime danse en ligne, camping et musique country, désire H 65-70 ans, n-fum, 5'-5'6", bien dans sa peau. 416145

VOYONS OÙ TOUT CELA POURRAIT NOUS MENER! Mélodie, 31 ans, 5'4", châtaine aux yx verts, demeure en Montérégie, recherche H, sympa et intéressant, avec qui faire connaissance et voir si bonne entente. 416272

SYLVIE ET LE PLEIN AIR, jeune grand-maman de 55 ans, 5'6", environ 130 lb, aime ciné, balades à vélo, souhaite connaître H du même âge, 5'6" ou plus, intéressé. 416321

POUR AVOIR QUELQU'UN À SES CÔTÉS, femme de St-Jean, 71 ans, toujours de bonne humeur, a belle personnalité, cherche monsieur du même âge, n-fum, pas compliqué tout comme elle, aimant la vie, avec qui vivre bons moments. 416147

MADO AIME MARCHER EN BONNE COMPAGNIE, jeune veuve retraitée de St-Jean, 65 ans, 5'5", 130 lb, app soignée, calme, a bon caractère et beaucoup d'humour, aime rire, moto et lecture, cherche à connaître grand H, sincère et ayant lui aussi bon sens de l'humour. 415791

DÉCOUVREZ LA FEMME DERRIÈRE CE MAGNIFIQUE SOURIRE! 71 ans, poids santé, n-fum, autonome, active et très agréable à vivre, aime vélo, jardinage, voyages et activités extérieures, cherche à découvrir monsieur. 416115

KARINE PRÉFÈRE LA CHALEUR D'UNE VOIX, 31 ans, nouvelle sur le réseau, demeure à St-Jean, a vieille âme, souhaite connaître H, aimant aussi entendre une voix, pour simple plaisir de discuter ensemble. 415410

SANS SE VANTER, CATHY SE DIT PLUTÔT JOLIE! 77 ans, 5'5", 160 lb, patiente, a humour, auto, aime cuisiner, rire, jaser, cherche ami, de St-Jean, n-alcoolique, autonome, ayant humour, aimant rire et appréciant la vie. 415551

PTIT BOUT DE FEMME TRÈS ENJOUÉE, 72 ans, n-fum, éveillée et blagueuse, vit sur la rive-sud, aime danser en ligne, voyages, camping, festivals, veut monsieur 65-72 ans, 5'-5'6", n-fum. 399617

SUZANNE ADORE RIRE, ET TOI? Dans 60aine, 5'8", n-fum, sociable, demeure à St-Jean, aime marche, ciné, spectacles, souhaite trouver bon compagnon, ayant intérêts similaires. 415559

MADO, UNE JEUNE FEMME DANS L'ÂME! Retraitée de 65 ans, veuve, demeure à St-Jean, possède moto, aime télé, marche, discussions, cherche H plus jeune si possible, sérieux, ayant aussi moto et bon sens de l'humour. 415715

ET SI ON SE PARLAIT PLUS LONGUEMENT? Femme de 55 ans, 5'6", 130-135 lb, souhaite connaître H, 5'10" et plus, intelligent, ayant intérêts communs, pour s'aimer et être bien ensemble. 415255

C'EST EN SE PARLANT QU'ON SE DÉCOUVRE! Très jolie femme de 71 ans, 5'3", 178 lb, aime la vie, nature, souhaite rencontrer monsieur, n-fum, jaloux, positif et désireux de connaître quelqu'un, tout comme elle. 415923

TU AIMES RIRE? TU ES MON HOMME! Nathalie de St-Jean, 55 ans, recherche H, sérieux dans sa démarche, ayant bon sens de l'humour, aimant rire, sortir, se balader en auto et autres activités, pour but sérieux. 414777

LA PUISSANCE D'UN SOURIRE... Veuve de la Montérégie, 68 ans, chev poivre et sel, aime marche, resto, jeux de société, désire rencontrer H 65-70 ans, 5'6"-5'9", poids santé, n-fum, avec qui partager belles choses de la vie. 415282

DAME DE COEUR BIEN DANS SA PEAU, près de St-Jean, 5'4", 165 lb, chev courts poivre et sel, yx verts, n-fum, en forme, aime nature, cuisine, désire copain 58 ans et plus, n-fum, sobre, doux, simple, au passé réglé. 415337

HOMME CHERCHE FEMME DAVID COMMENCE À S'ENNUIYER, 38 ans, demeure à St-Jean, s'ennuie et se demande quoi faire, souhaite contacter F, avec qui jaser, avoir plaisir et peut-être se rencontrer. 416369

RIEN DE MIEUX QUE DE RIRE À DEUX! François de la rive-sud, 46 ans, 5'10", 155 lb, chev et yx noirs, cherche à contacter F, avec qui vivre belle rencontre sans rien de compliqué. 416038

ALAIN EST ENCORE TRÈS BIEN POUR SON ÂGE, St-Jean, 57 ans, 5'7", 150 lb, châtain, de belle app et très en forme, a emploi, aime marche, vélo, cherche F 54-63 ans, de St-Jean, 5'8" et moins, pour relation à long terme. 416210

UN JOUR À LA FOIS, Mtlais de 77 ans, 5'8", 155 lb, aime la vie, nature, sports, désire connaître dame, avec qui partager diverses activités. 416348

L'AMITIÉ AVANT TOUT! Benoit de St-Jean, 56 ans, 5'8", 175 lb, châtain-blond, yx gris-bleu, désire F, mince, de poids santé, prenant soin d'elle, pour être amis, développer affinités et peut-être plus. 416359

L'AMOUR À ST-JEAN! Homme de 70 ans, demeure à St-Jean, aime nature, arts et ciné, désire dame, demeurant elle aussi à St-Jean. 416127

ATTIRÉ PAR LES FEMMES FIÈRES, Alain de St-Jean, 57", 152-155 lb, très sportif, aime marche, vélo, gym, resto, recherche F 54-65 ans, 5'1"-5'7", propre de sa personne, féminine, bien dans sa peau et sportive. 416282

ANDRÉ TE CHARMERA PAR LE RIRE! 59 ans, 6', 230 lb, travaillant, vit à St-Jean, a sens de l'humour, aime marche, nature, vélo, musique, spectacles, recherche amie, de St-Jean ou alentours. 415634

CLAUDE AIME ÊTRE AU GOÛT DU JOUR, St-Jean, 71 ans, n-fum, agréable à regarder, fier, jeune de coeur et d'esprit, aime vélo, marche, désire F 59-72 ans, taille et poids prop, pour se connaître et peut-être aller plus loin. 404979

DANIEL LE SPORTIF JOVIAL, 62 ans, 5'5", 135 lb, n-fum, sobre, aime rire, plein air, marche, vélo, de route, entraînement, cherche F 59-64 ans, dynamique, ayant goûts similaires, pour but sérieux. 416031

VIVE LA JOIE DE VIVRE! Retraité, aimerait F 63-68 ans, n-fum, de belle app, libre, ayant belle joie de vivre et aimant voyager, avec qui être bien. 416186

MICHEL EST UN HOMME BIEN DANS SA PEAU, 66 ans, 5'7", 135 lb, souriant, sérieux, honnête et travaillant, demeure à St-Jean, aime la vie, vélo, marche, sorties au resto et dialogue, cherche à découvrir dame. 415815

APPELEZ-MOI J-F 5'11", 200 lb, en bonne forme physique, souhaite découvrir dame 50-65 ans, grasse si possible, avec qui combler certaine solitude, avoir plaisir et beaucoup plus. 415927

APPRENONS À NOUS CONNAÎTRE! Homme de St-Jean, 66 ans, 5'4", poids santé, en santé, à l'aise, désire F, 5'-5'3", alentours de St-Jean, pas compliquée, pour bons moments et bout de chemin. 415429

ÇA BOUGE AVEC DANIEL! St-Jean, 62 ans, 5'5", 130 lb, aime marche, vélo, conditionnement physique, cherche F 58-64 ans, en forme, aimant bouger et marcher, pour relation sérieuse si affinités. 415336

HOMME CHERCHE HOMME PETIT COQUIN... Veuf dans 60aine, bien pourvu, propre et discret, demeure près de St-Jean et Granby, recherche H, pouvant recevoir, en après-midi ou en début de soirée. 414380

QUE TU SOIS JEUNE OU VIEUX M'IMPORTE PEU, bel homme du début 60aine, très propre, rasé, peut recevoir, recherche autre H 65 ans et plus ou 30 ans et moins, propre et en santé, pour plaisir lors de chaudes rencontres. 416251

CES PETITES CHOSSES COQUINES... Alain de St-Jean, 52 ans, 5'10", 170 lb, reçoit, se déplace, cherche à connaître H, mince, très bien pourvu, porteurs, vicieux, dominant, pour marche, câlins, sorties, intimité et autres activités. 416452

FEMME CHERCHE FEMME CHALEUR AU RENDEZ-VOUS... Catherine, 27 ans, belle petite brune, vit à MtL, désire F, assez chaude, avec qui avoir chaudes discussions. 413059

LOUISE EST COMÉDIENNE À SES HEURES, bisexuelle de 60 ans, 5', 130 lb, aime vélo, randonnée, théâtre, souhaite autre F, n-fum, ayant certaines affinités, pour amitié et peut-être plus. 416354

PARCE QUE LE TEMPS FILE... Femme de 50 ans, 5'2", 120 lb, belle peau bronzée et beau sourire, désire F, ayant même désirs, pour nouvelles expériences, sans pression et dans respect. 410975

VOICI JULIE! Belle blonde aux yx bleus de St-Jean, 44 ans, 5'9", 130 lb, bi, mature, attentionnée, aime plein air, ciné, recherche F 35-55 ans, bi, pour plaisir, amitié, sensualité et intimité dans respect. 1412194

COUPLE SE VOIR, SE REVOIR, ENCORE ET ENCORE, Alain de St-Jean, 57 ans, 5'7", châtain, yx bleus, beau, en forme, travaille, aime vélo, recherche couple HF 40-65 ans, propre, ouvert, discret, sérieux, communicatif, ayant certaines affinités. 4161398

Couche-Tard logo and website information



L'Arche de Zoé est une miniferme éducative tout en étant un refuge pour les animaux. On y trouve entre autres quatre alpagas mâles, tous délaissés par leur propriétaire en raison de défauts par rapport aux standards de la race. Sur la photo, Rica, Diego et Jack.

L'Arche de Zoé vous ouvre ses portes



Photos
JESSYCA VIENS-GABORIAU



Pistache la brebis et Momo l'agneau sont arrivés à l'arche il y a un mois et demi. Ils ont été achetés chez des producteurs afin de leur permettre d'éviter l'abattoir.



Parmi les premières pensionnaires accueillies sur le site, on note deux chèvres miniatures. Sur la photo, Chouquette.



L'endroit est la propriété de Marc L'Espérance et Marie-Claude Poirier. Ces derniers comptent sur le soutien de bénévoles et d'employés pour les appuyer dans leur mission. Sur la photo, ils sont accompagnés de Clémence Parent ainsi que de Zoé et Adèle, les chiennes de la famille.



Les visiteurs ont un accès privilégié aux animaux. Ils peuvent entre autres les nourrir et les caresser comme le fait Éli Denicourt, sept ans, sur cette photo.



L'une des activités populaires consiste à promener les alpagas dans les jardins de l'arche située à Saint-Blaise-sur-Richelieu.



Rubis et Framboise sont deux des cannes de l'arche. Les propriétaires ont sauvé plusieurs canards destinés à la consommation humaine.

La Bell nouvelle

**ON PARLE
DE VOUS!**

Une présentation d'Espace Bell 395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 | Carrefour Richelieu 450 349-4400



UNE SOIRÉE UNIQUE QUI DEVIENDRA VITE UNE TRADITION!

Le mercredi 21 juillet avait lieu la première soirée familiale « Cin-Tropez ». Cet événement avait pour but d'offrir un moment relaxant aux parents sur notre magnifique site pendant que les enfants avaient le privilège de visionner un film sur notre écran géant extérieur! Plusieurs surprises attendaient les enfants!

Notre mission : Offrir à notre clientèle une expérience unique, créée par des gens dynamiques, incluant du divertissement et une cuisine créative dans une ambiance conviviale, que vous soyez en famille, entre amis ou avec vos collègues!

Notre vision : Être la plus grande destination soleil du Québec, que vous soyez en vélo, en bateau, en moto ou en auto, un visiteur pour le temps d'un repas, d'une journée, d'une soirée ou même d'une saison!

Réservez votre place à notre prochaine soirée : 450 291-3300.



MR. PUFFS S'ASSOCIE À UNE ATHLÈTE DE HAUT NIVEAU

Mr. Puffs de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de conclure un partenariat avec Émy Béliveau, une athlète de haut niveau qui effectue une tournée de trois semaines en Belgique.

«Étant donné que les coûts sont élevés pour faire ce genre de tournée en Europe, je suis fière et je remercie Mr. Puffs de m'encourager et me soutenir dans mes projets», mentionne-t-elle. La sprinteuse de Saint-Jean-sur-Richelieu prendra part à des épreuves de 100 m et 200 m dans quatre compétitions.



Claude Philippon, franchisé de Mr. Puffs de Saint-Jean-sur-Richelieu, en compagnie de l'athlète Émy Béliveau.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Cabarreau)

**Vous êtes un commerçant et vous voulez
nous faire part d'une « Bell » nouvelle ?
450 347-0323**

**LE CANADA
FRANÇAIS**